



TPS CENTRUM
MISTROVSTVÍ ČR ONE-DESIGN
15. - 22. 10. 2016 • CHORVATSKO

20 LET
1997 - 2016



PROPOZICE

20. ČESKÁ NÁMOŘNÍ RALLYE
MISTROVSTVÍ ČR ONE-DESIGN

15. - 22. 10. 2016 CHORVATSKO

20 x FIRST 35 + 12 x ELAN 350



Mercedes-Benz



TPS CENTRUM[®]

SALE & CHARTER



Moody[®]

DECKSALOON 54



PRODEJ

- Plachetnice
- Motorové jachty
- Použité lodě

PRONÁJEM

- Pronájem plachetnic a motorových člunů
- Organizace firemních akcí a závodů
- Individuální přístup

SLUŽBY

- Podílové vlastnickví lodí
- Technické prohlídky
- Pojištění PANTAENIUS



ZASTOUPENÍ ZNAČEK



Česká námořní rallye

Historie závodu

1997 - 2016

ročník	datum	výchozí přístav	statut	lodě	počet lodí	1. místo	2. místo	3. místo
1997	27.9.-4.10.1997	Veruda		Elan 33	17	Antonín Faulkner	Luděk Sejkora	Vladimír Navrátil
1998	10.-17.10.1998	Sukošan		Elan 31 + 33	26 + 1	František Starý	Martin Štikar	Petr Mikuláš
1999	2.-9.10.1999	Sukošan	MČR	Elan 33/31	40 + 1	Vladimír Navrátil	Martin Štikar	Lubor Musil
2000	7.-14.10.2000	Sukošan	MČR	Elan 33/31	50 + 1	Martin Kulík	Vladimír Navrátil	Václav Švec
2001	13.-20.10.2001	Sukošan	MČR	Elan 33/31	47	Bohdan Procházka	Vladimír Vyskup	Martin Knetig
2002	19.-26.10.2002	Sukošan	MČR	Elan 33/31	41	Martin Štikar	Vladimír Navrátil	Ladislav Smutný
2003	11.-18.10.2003	Hramina	MČR	Elan 333	41	Martin Kulík	Vladimír Navrátil	Martin Štikar
2004	16.23.10.2004	Hramina	MČR	Elan 333	41	Martin Kulík	Rostislav Mareček	Ladislav Smutný
2005	15.-22.10.2005	Biograd	MČR	Elan 333	27	Martin Kulík	Ladislav Smutný	Rostislav Mareček
2006	7.-14.10.2006	Biograd	MČR	Elan 333	22	Tomáš Musil	Karel Štefan	Ladislav Smutný
2007	13.-20.10.2007	Biograd	MČR	Elan 340	10	Martin Kulík	Karel Mňuk	Luděk Sejkora
2008	11.-18.10.2008	Betina		Elan 333	5	Petr Holý	Petr Utkal	Otakar Chasák
2009	10.-17.10.2009	Hramina		Elan 340	20+1	Vít Červinka	David Křížek	Zdeněk Dražil
2010	25.9.-2.10.2010	Hramina		Elan 340	19	Ladislav Smutný	Vít Červinka	Stanislav Janota
2011	1.-8.10.2011	Hramina		Elan 340	18	Vít Červinka	Ladislav Smutný	Jan Hirňal
2012	6.-13.10.2012	Biograd		Elan 340	20	Michal Šimek	Vít Červinka	Ladislav Smutný
2013	5.-12.10.2013	Biograd		Elan 350	9	Aleš Svoboda	Gintaras Chomentauskas	Kateřina Chalupová
2014	4.-11.10.2014	Biograd		Elan 340	11	Jan Hirňal	Jan Daněk	Ladislav Smutný
2015	17.- 24.10.2015	Hramina	MČR	Elan 340	9	Jan Hykrda	Jan Štrunc	Dan Mader
2016	15. - 22.10.2016	Hramina	MČR	Elan 350	14	Jan Hirňal	Jan Daněk	Pavel Sehnal
				Elan 340	7	Martin Cívárek	Jan Štrunc	Petr Holý
				Elan 350	13	Jan Hykrda	Pavel Sehnal	Jan Daněk
				First 35	20	Jan Hykrda	Martin Kulík	Martin Růžicka
				Elan 350	12	Jan Čutka	Jan Chlup	Zdeněk Hurých
				First 35	20			
				Elan 350	11			



TPS CENTRUM
MISTROVSTVÍ ČR ONE-DESIGN
15. - 22. 10. 2016 • CHORVATSKO

20 LET
1997 - 2016

20. Česká námořní rallye -2016

Základní údaje

Termín

15. - 22.10.2016

Pořadatel

TPS centrum

Oblast

Chorvatsko - střední Dalmácie

Závodní lodě budou přebírány jednotlivě
v marínách Jezera, Hramina a Biograd dle rozlosování.

Výchozí marína

Marina Hramina Murter

Závodní lodě

20x FIRST 35 včetně spinakru
11x ELAN 350 včetně genakeru

Doprovodné lodě

3x plachetnice
1x motorová loď
1x nafukovací člun

Bodový koeficient

12mr a 7P. Koeficient Mezinárodního Poháru ČANY je 10.
20. ČNR je registrována Českým svazem
jachtingu, Českou asociací námořního
jachtingu a Chorvatským jachtařským
svazem.



TPS CENTRUM
MISTROVSTVÍ ČR ONE-DESIGN
15. - 22. 10. 2016 • CHORVATSKO

20 LET
1997 - 2016

20. Česká námořní rallye -2016 Trasa závodu a časový plán

Sobota 15.10.	12:00	Rozlosování lodí v restauraci v marině Hramina - Murter Převzetí lodí v marinách Jezera, Hramina a Biograd. Parkovné si platí každá posádka samostatně. Kauci 3600,- (3000,-) EUR skládá každá posádka v hotovosti nebo platební kartou. Příprava lodí pro závod (start. čísla, polepení lodí, vlajky, ...) NÁHRADA PŘI ZTRÁTĚ: startovní číslo - velké: 1000,- Kč startovní číslo - malé: 600,- Kč vlajka ČR: 150,- Kč protest.vlajka: 150,- Kč Trénink
	18:00 - 20:00	Registrace posádek v marině Hramina - Murter Organizovaný přejezd pro auta zaparkovaná v Biogradu
Neděle 16. 10.	08:00 - 09:30	Registrace posádek v marině Hramina - Murter
I. etapa	10:00	Slavnostní zahájení
	13:00	marina Hramina - marina Hramina Vyhlášení výsledků
Pondělí 17. 10.	10:00	marina Hramina - marina Biograd Vyhlášení výsledků, přivítací pohoštění
Úterý 18. 10.	10:00	marina Biograd - Sali (Dugi otok) Vyhlášení výsledků
Středa 19. 10.	10:00	Sali (Dugi otok) - ACI marina Žut Vyhlášení výsledků
Čtvrtek 20. 10.	10:00	ACI marina Žut - marina Hramina (Murter) Vyhlášení výsledků, slavnostní recepcce
Pátek 21. 10.	10:00	marina Hramina (Murter) - marina Hramina (Murter) Vyhlášení celkových výsledků Vrácení transparentů a vlajek. Odstranění reklam. Doplnění nafty a vody (hrazeno posádkou). Všechny lodě Elan 350 (Burin) a FIRST 35 (First Sailing) zůstanou v marině Hramina. Odjezd lodí First 35 (Alternautika) do marini Jezera.
Sobota 22. 10.		Do 8 hodin předání lodí. Možnost bezplatné prohlídky výstavy Biograd Boat Show.



TPS CENTRUM
MISTROVSTVÍ ČR ONE-DESIGN
15. - 22. 10. 2016 • CHORVATSKO

20 LET
1997 - 2016

20. Česká námořní rallye -2016

Organizační team

Ředitel závodu

Branko Dolhar

Organizátor

Tomáš Stejskal

Technický ředitel
a vedoucí ZS

Pavel Stejskal

Hlavní rozhodčí

Marek Pavlovský

Rozhodčí a garant ČANY

Petr Sládeček

Rozhodčí

Dana Sládečková

Konzultant ZK

George Chapman (GB)

Protestní komise

Dušan Vanický (SK)
Denis Marinov (CRO)

Garant ČSJ

Radim Vašík

Moderátor závodu

Václav Žmolík

Výp. a spoj. technika
Zdravotník
Kamera
Media
Fotograf
Asistenti

Pavel Najvar
Martin Weis
Ivo Legner, Radek Prudil
Daniel Vodička
Pavel Nesvadba
Petra Žmolíková, Karolína Žmolíková
Vojta Sládeček, Tereza Včeláková,
Jiří Černěnko

Administrativa

Eva Puchnerová

POŘADATEL ZÁVODU

TPS centrum s.r.o.
EUROTEL: 602 559 983; 602 724 174
CRO mobil: 00385 91 583 6646
CRO mobil: 00385 91 720 8283
e-mail: tpscentrum@tpscentrum.cz
www.ceskanamornirallye.cz
www.tpscentrum.cz



TPS CENTRUM
MISTROVSTVÍ ČR ONE-DESIGN
15. - 22. 10. 2016 • CHORVATSKO

20 LET
1997 - 2016

20. Česká námořní rallye -2016

Startovní listina

FIRST 35

1	Sehnal Pavel	Praha	SPG EXTREME SAILING TEAM
2	Hykrda Jan	Brno	HYVECO
3	Sperka Petr	Brno	
4	Kraus Petr	Praha	NEWTON YACHT CLUB
5	Kulík Martin	Praha	RODOP
6	Hurych Zdeněk	Praha	REDA
7	Chlup Jan	Brno	HoHe TEAM
8	Fiala Petr	Praha	MORGAN SAILING TEAM
9	Koláčný Rudolf	Praha	BYS
10	Vinkl Petr	Kamenné Žehrovice	YC Kladno
11	Styblo Petr	Rakousko - Gerasdorf	AUTOLAKY Hrubý
12	Jakešová Svatava	Brno	OMNIPLAST Ladies
13	Vojtíšek Tomáš	Brno	
14	Holý Petr	Jesenice u Prahy	HYDROPOL
15	Ticháček Josef	Švýcarsko - Stafa	
16	Mikéska Pavel	Lysá nad Labem	
17	Štrunc Jan	Neratovice	
18	Fryč Radek	Norsko - Oslo	TEAM SPIRIT II
19			
20	Daněk Jan	Brno	TJ LODNÍ SPORTY BRNO

Elan 350

21	Muzikář Josef	Brno	CORFIX YACHT TEAM
22	Šejba Filip	Přerov	YACHT CLUB ROLLING BOTTLES
23	Faktor Vlastimil	Sedlčany	
24	Vurm Miroslav	České Budějovice	DRAGON FLY & ESTETIKDENT
25	Plch Jiří	České Budějovice	ROARING FORTIES - czech sailing team
26	Bělehrad Pavel	Brno	REDSIDE SAILING TEAM
27	Tomek Milan	Praha	
28	Vachel Petr	Dubné	
29	Princová Lea	Brno	MERCEDES-BENZ
30	Dostál Libor	Brno	ALTERNA
31	Střítecký Rudolf	České Budějovice	ART4PROMOTION SAILING TEAM

Doprovodné lodě:

plachetnice „JURY“
plachetnice „ROZHODČÍ“
plachetnice „TELEVIZE“
motorová loď „MOTORÁK“
nafukovací člun

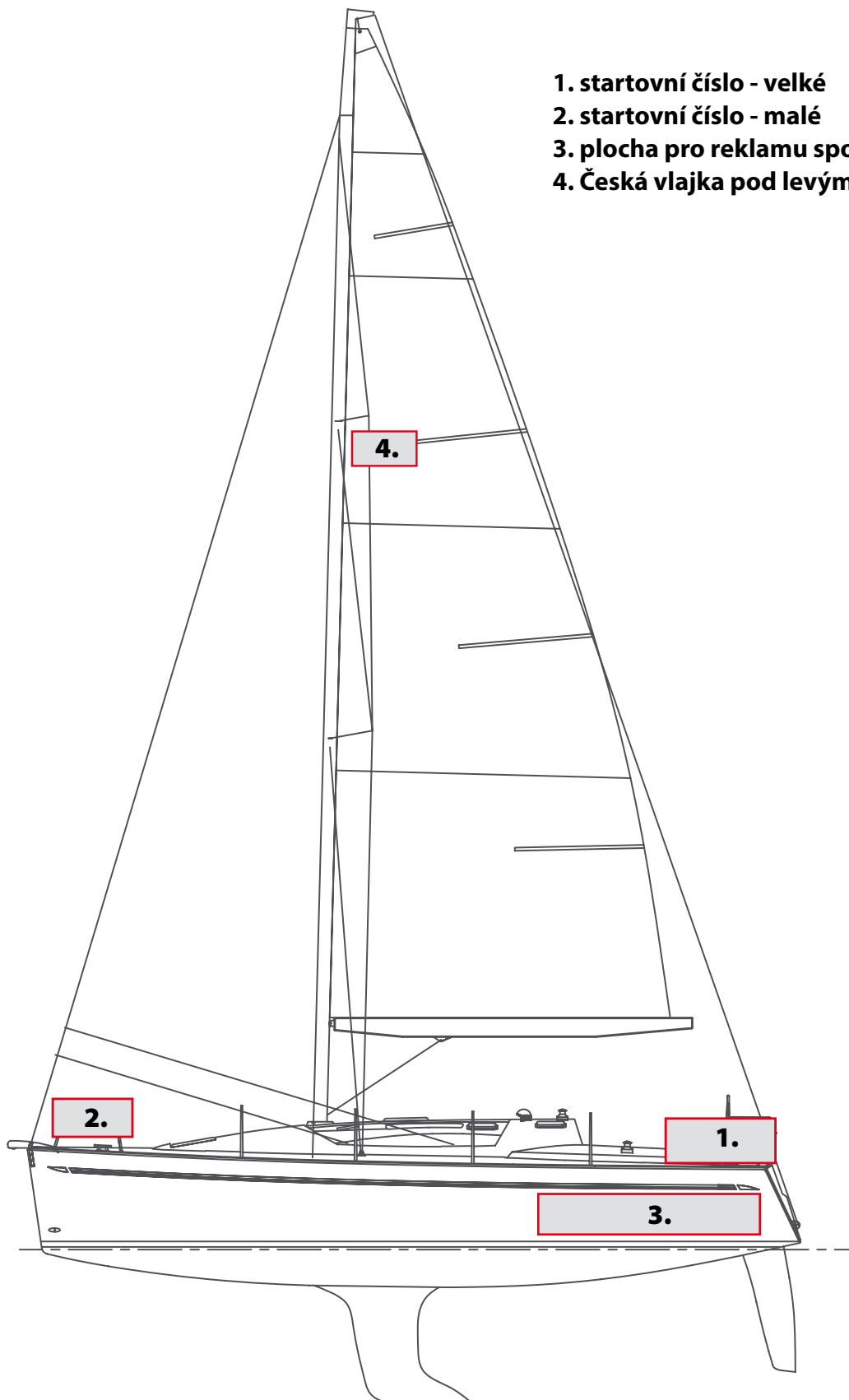


TPS CENTRUM
MISTROVSTVÍ ČR ONE-DESIGN
15. - 22. 10. 2016 • CHORVATSKO

20 LET
1997 - 2016

20. Česká námořní rallye -2016

Umístění transparentů a reklam



1. startovní číslo - velké
2. startovní číslo - malé
3. plocha pro reklamu sponzora posádky
4. Česká vlajka pod levým salingem



TPS CENTRUM
MISTROVSTVÍ ČR ONE-DESIGN
15.- 22. 10. 2016 • CHORVATSKO

20 LET
1997 - 2016

Česká námořní rallye Informace o charterové firmě

BASE: ACI Marina Jezera
Obala sv. Ivana 47a, 22242 Jezera, Island of Murter, Croatia
tel: +385 22 439 000
fax: +385 22 439 055
mobile: +385 99 5921 762, base manager Niksa
mobile: +385 99 4439 000
e-mail: info@alternautika.com
www.alternautika.com



Alternautika baseinfo 2016



ALTERNAUTIKA OFFICE:
between marina restaurant and sailing school, beside the swimming pool
(in the second building on the right after the marina entrance)

BANKS AND MONEY EXCHANGE:
BANK in the nearby village of Tisno
EXCHANGE OFFICE in the village of Jezera
CASH MACHINE at marina reception and in the village of Jezera

MARKET:
in the village of Jezera, 5 min walk
closest big supermarket in Vodice ("Plodine" northern entrance of Vodice, N side of the road) or
Murter ("Thommy", opposite to the village of Murter gas station)
small seasonal fruit and vegetables store with domestic products in the village of Jezera
seasonal bakery

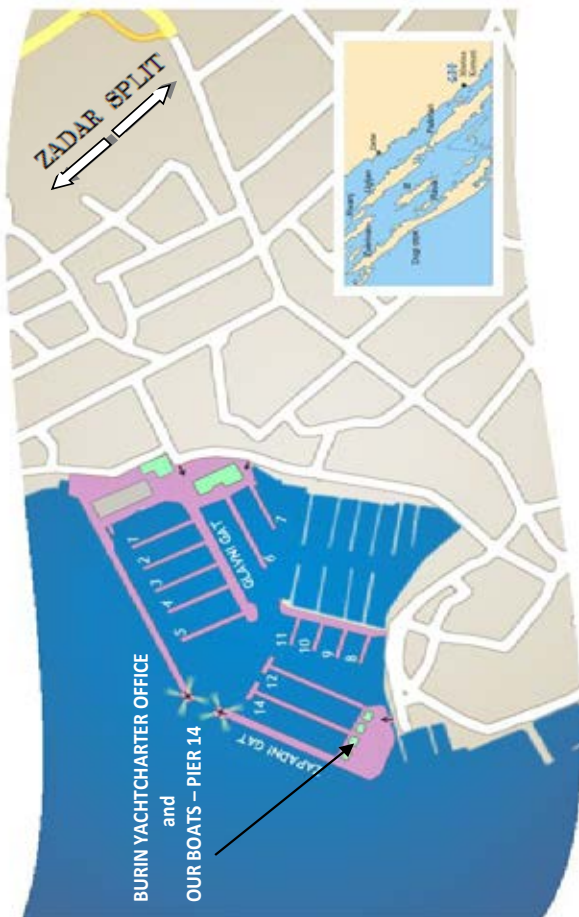
CAR PARKING:
in the marina, cost ap 6 EUR per day, payable at the marina reception, reservation non needed

ARRIVAL:
by CAR motorway A1, direction Split, exit Pirovac, follow the sign National Park Kornati - Murter, drive
through the village of Tisno, turn left to Jezera, ACI marina
by FERRY Ancona - Zadar, follow the coastline road to the Murter crossroads (roundabout), turn right,
drive through the village of Tisno, turn left to Jezera, ACI marina
by PLANE airport Zadar 60 km, airport Split 95 km (transfer organisation on demand)

SECURITY DEPOSIT:
refundable, to be deposited upon embarkation by cash or credit cards: VISA, MASTER CARD or
AMERICAN EXPRESS (no DINERS)

MARINA FACILITIES:
reception, cash machine, restaurant, toilets and showers, 10 t crane, parking lot, gas station
(at the operating pier of the marina), beach within 2 minutes walk from the marina

Česká námořní rallye Informace o charterové firmě



- Documents required:**
- Passports or ID
 - Voucher (charter contract copy)
 - Crew list
 - Sailing/motor boat and VHF licence
 - **Tourist tax: 1€ per person per day (payable only in cash)**

Car parking: Inside Marina Kornati 7,5€ per day (to be paid directly to Marina on reception)

Distance to airport: 25 km Zadar Airport and 100km Split airport

Transfer: Transfer can be ordered during reservation and booking procedure,

or at Burin Yachtcharter base. **Prices:** Airport Zadar – Marina Kornati . . . 50€

Airport Split – Marina Kornati . . . 140€

Biograd – Split center 150€



– MARINA KORNATI

Base and local informations:

- **Address:** Marina Kornati, Obala kralja Petra Krešimira IV, 23210 Biograd

Contact persons:

Andrija Pešušić

Base manager

Mob. +385 98 313 986

E-mail: andrija@burinyachtcharter.com

Fax: +385 23 389 312

Jelena Kralj

Administration office

Mob. +385 99 216 7868

E-mail: jelena@burinyachtcharter.com

CHECK IN: 17:00 **CHECK OUT:** 08:00

WORKING HOURS:

Marina Kornati reception: 7:30 AM – 9:00 PM Mon-Sun

Burin yachtcharter:

Summer time: 9:00 AM – 16:00 PM Tues-Thur

9:00 AM – 8:00 PM Fri

8:00 AM – 8:00 PM Sat

9:00 AM – 12:00 PM Sun

Winter time: 9:00 AM – 4:00 PM Mon – Fri

Česká námořní rallye

Informace o charterové firmě



SUPPORT NUMBER (available 24 hours)

+385 99 703 1005

Base manager:	Mario Malenica
Mobile:	+385 98 542 153
Office phone:	+385 21 223 614 +385 99 2658 190
Adress:	MARINA KAŠTELA, Franje Tuđmana 213
Pier:	LUA
Position:	GPS: N43 545556, E16 405000
Working hours:	Monday – Thursday 08:00 – 16:00 Friday – Saturday 08:00 – 20:00 Sunday 08:00 – 12:00

**PLEASE TAKE CARE TO REFILL FUEL TANKS IN NEXT LOCATION BEFORE RETURNING IN BASE
FOR CHECK OUT – THANK YOU!**



Usefull tips

- VHF ch 17 – ACI Marina channel
- VHF ch 16 and VHF DSC ch 70 - Permanent watch on emergency and safety of navigation frequencies
- Maritime Safety Information (MSI) are transmitted in Croatian and English language by Split Radio on VHF channells 7, 21, 23, 28, 81
- MSI broadcast schedule (UTC): 05:45, 12:45, 19:45
- Official Croatian Emergency phone number (Police, ER/Hospital) : 112

Sailing Instructions Plachetní směrnice

20. Česká námořní rallye

V lodních třídách FIRST 35 a ELAN 350.

Závod je ve třídě FIRST 35 mistrovství České republiky
v námořním jachtingu

Závod je pro obě třídy součástí Mezinárodního Poháru
ČANY 2016

15.-21.10.2016



CTL 167040

Murterské moře, Chorvatsko
www.ceskanamornirallye.cz

0.	Bezpečnost	Safety
0.1	Lod' (její kapitán) je výhradně sama zodpovědná za rozhodnutí, zda se závod (rozjížd'ky) zúčastní nebo jestli v závodění bude pokračovat. (viz ZPJ 4)	The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to continue racing is hers alone. (see RRS 4)
1.	Pravidla	Rules
1.1	Závod bude řízen pravidly tak, jak je definováno v závodních pravidlech jachtingu.	Regatta will be governed by rules as defined in the Racing Rules of Sailing.
2.	Reklama	Advertising
2.1	Reklama se řídí ustanovením Vypsání závodu.	Advertising will be governed by the Notice of Race.
2.2	Posádka je povinna před zahájením závodu umístit oficiální reklamní materiály pořadatele a startovní čísla na vyhrazená místa trupu lodi, nést je po celou dobu závodu a pečovat o jejich čitelnost. Jedná se o následující položky: i) příďové číslo (na příďovém koši na obou stranách lodě) ii) záďové číslo (na záďovém koši na obou stranách lodě) iii) státní vlajku pod levým sálingem	Crew shall place event advertising and boat numbers, carry it and take care of its readability during whole regatta. It includes following items: i) bow number ii) stern number iii) national flag under left spreader.
3.	Časy a souřadnice	Time and coordinates
3.1	Uvedené časy platí pro středoevropský letní čas (UTC + 2 hodiny).	The Central European summer time will be used (UTC + 2 hours).
3.2	Souřadnice (zeměpisná šířka a délka) budou zaokrouhleny na jednu desetinu minuty (0,1 Nm) a bude používán souřadný systém Chorvatských námořních map. Pro převod do systému WGS-84 je třeba použít korekci.	Coordinates (latitudes and longitudes) will be rounded to one tenth of minutes (0,1Nm) and the system of Croatian nautical maps will be used. Correction is needed to transfer to WGS-84 system.
4.	Vyhlášky pro závodníky	Notices for competitors
4.1	Pro účely tohoto bodu výraz: i) „na vodě“ znamená „od 75 minut před vyzývacím znamením první rozjížd'ky dne a do dokončení poslední rozjížd'ky dne a zakotvení lodě ZK v marině“. ii) „na břehu“ znamená čas mimo dobu uvedenou v předchozí odrážce.	For purpose of this instruction: i) "on water" means "from 75 minutes before planned warning signal of the first race of the day until finishing the last race of the day and anchoring the RC vessel in a marina." ii) "on shore" means any remaining time.
4.2	Vyhlášky pro závodníky „na břehu“ budou zveřejněny podle technických možností alespoň jedním z následujících způsobů: i) vytištěná/písemná verze na nástěnce závodu ii) vytištěná/písemná verze připravená	Notices to competitors "on shore" will be published depending to the technical condition at least one of following way: i) printed/written form on the notice board ii) printed/written form ready to be photoed(onboard of RC vessel)

	k ofocení (na lodi ZK) iii) vytištěné verze pro každého kapitána iv) e-mailem (na kontakty uvedené v registračním formuláři) v) na webových stránkách závodu Nástěnka závodu bude umístěna v marině poblíž kotviště závodních lodí.	iii) printed copy for each captain iv) e-mailed (to contacts in registration forms) v) on the event webpages The Notice board will be placed in the marine near boats' anchorage.
4.3	Vyhlášky pro závodníky „na břehu“ budou zveřejněny nejméně 75 minut před vyzývacím znamením rozjžd'ky. Pokud čas vyzývacího znamení první ranní rozjžd'ky má být dříve než plánováno, vyhláška bude zveřejněna nejpozději do 20:00 předchozího dne.	Notices to competitors will be posted at least 75 minutes before the warning signal. If the time of a warning signal of the first morning race is to be changed to earlier, the notice will be posted no later than 8p.m. of the previous day.
4.4	Vyhlášky pro závodníky „na vodě“ budou dány na VHF kanále dle bodu 18.2 těchto směrnic. ZK může od jednotlivých lodí vyžadovat potvrzení o přijetí této vyhlášky.	Notices to competitors “on water” will be given by VHF radio in accordance with instruction 18.2 of this Sis. RC may require from each boat a confirmation of reception of the notice.
4.5	Jako upozornění na vydanou vyhlášku bude vyvěšena vlajka L (Lima). Pod touto vlajkou může být uvedeno pořadí vyhlášky. <i>Poznámka: vyhláška číslo 10 a více budou signalizovány pouze poslední číslicí.</i>	Flag L (Lima) will be hoisted to alert competitors to the notice issued. The number of the notice may be hoisted bellow the Lima flag. <i>Note: A notice number 10 and above will be signaled only by one digit.</i>
5.	Znamení	Signals
5.1	Přehled jednotlivých znamení je uveden v Příloze 2 těchto směrnic.	Signals are listed in the Appendix 2 of this Sis.
5.2	Znamení budou dávána na lodi.	Signals will be given from RC boat/vessel.
6.	Časový plán	Time schedule
6.1	Informativní plán závodu a zamýšlené rozjžd'ky jsou uvedeny v Příloze 1 těchto směrnic.	Informative Regatta scheduled and list of intended races is in the Appendix 1 of this Sis.
6.2	Plánované vyzývací znamení pro lodní třídu FIRST bude: i) první den závodu v 13:00 a ii) v ostatní dny závodu v 10:00. Vyzývací znamení třídy ELAN bude dáno společně se startovním znamením třídy FIRST nebo 5 minut po něm.	Planned warning signal for the class FIRST will be: i) at 13:00 on the first day of the regatta on ii) at 10:00 on other racing days. Warning signal for class ELAN will be done together with the starting signal of the FIRST class or 5 minutes later.
6.3	Porada kapitánů (briefing) se uskuteční první den závodu ihned po slavnostním zahájení závodu a ostatní dny závodu v 8:15.	Captains briefing will be on the first day immediately after opening ceremony and on other days at 8:15.

6.4	Posední možný čas vyzývacího znamení v poslední den závodu je přibližně v 15:00.	The last possible time for warning signal will be approximately at 15:00.
7.	Vlajka třídy a druhy rozjížděk, větrné limity	Class flags, racing courses and wind limits
7.1	Vlajky tříd budou následující: T (tango) pro třídu FIRST H (Hotel) pro třídu ELAN.	The class flags will be: T Tango for the FIRST class. H Hotel for the ELAN class
7.2	Závod se skládá s OKRUHOVÝCH a NAVIGAČNÍCH rozjížděk.	The regatta will consist of WINDWARD/LEEWARD races and NAVIGATION races.
7.3	Větrné limity jsou uvedeny v Příloze 6 těchto směrnic. Tyto limity jsou pouze informativní, rozhodnutí je zcela v kompetenci ZK.	Wind speed limits are in the Appendix 6 of this Sis. These limits are only informative, the Race Committee is solely responsible to decide.
8.	Okruhové rozjížd'ky	Windward/leeward courses
8.1	OKRUHOVÁ rozjížd'ka bude signalizována vlajkou W (whisky)	Windward/leeward race will be signaled by flag W (whisky) .
8.2	Závodní trať OKRUHOVÉ rozjížd'ky včetně značek je uvedena v Příloze 3 těchto směrnic.	The course for a W/L races is defined in the Appendix 3 of this Sis.
8.3	Počet kol je 2. V případě, že ZK rozhodne o jiném počtu kol, bude tento počet kol vyvěšen číslicí pod vlajkou W.	2 laps will be sailed. If RC decides to schedule different amount of laps, the number will be displayed under the flag W.
9.	Navigační rozjížd'ky	Navigation races
9.1	NAVIGAČNÍ rozjížd'ka bude signalizována vlajkou V (Victor)	Navigation race will be signaled by flag V Victor .
9.2	Trať navigační rozjížd'ky (navigačních rozjížděk) budou určeny v Denním vypsání . Toto vypsání bude zveřejněno formou Vyhlášky pro závodníky „na břehu“ nejpozději v průběhu porady kapitánu, avšak ZK vyvine veškeré úsilí, aby toto vypsání bylo publikováno nejméně 15 minut před poradou.	Course for navigation race(s) will be defined in the Daily notice . This notice will be announced in a form of Notice to competitors on shore and will be published no later than during the Captains briefing, but RC will make all effort to publish it at least 15 minutes before the briefing.
9.3	ZK může vložit do prvního úseku dráhy návětrné značky 1 a 1A. Toto bude signalizováno vyvěšením: i) ČERVENÉ vlajky, pokud lodě musí minout značky 1 a 1A LEVOBOKEM. nebo ii) ZELENÉ vlajky, pokud lodě musí minout značky 1 a 1A PRAVOBOKEM	RC may insert marks 1 & 1A into the first leg. This will be signaled by hoisting: i) a RED flag, if boats are required to leave the marks by PORT, or ii) a GREEN flag, if boats are required to leave the marks by STARBOARD
9.4	ZK může vložit kompletní první kolo (značky 1, 1a, brána 2. Toto bude	RC may insert marks whole first lap (marks 1 & 1A and gate 2L/P) into the first leg.

	signalizováno vyvěšením vlajky I (India)	This will be signaled by hoisting I India flag.
9.5	ZK může rovněž vyvěsit čísla navigačních bodů (waypointů), které platí pro danou rozjížděku. <i>Poznámka: navigační body 10 a více budou signalizovány pouze poslední číslicí.</i>	RC may also hoist numbers of the waypoints, that apply for the race. Note: waypoints 10 and more will be signaled only by a last digit.
9.6	Pokud dojde ke změně některého z bodů trati, bude tato změna dána jako Vyhláška pro závodníky na vodě podle bodu 4 těchto směrnic.	If any course marks/points is going to be amended, this changed will be signaled as Notice to competitor on water in accordance with instruction 4 of this Sis.
10.	Překážky (objíždění ostrovů)	Obstructions (passing an island)
10.1	Překážky a zóny, do kterých je zakázáno plout, mohou být určeny Vyhláškou pro závodníky (Denním vypsáním).	Obstructions or "no go zones" may be defined in a notice to competitors (Daily notice)
10.2	ZK může u konfliktních bodů při obeplouvání ostrovů umístit značku (nafukovací bojku nebo loď s vlajkou M Mike). Pokud je značka umístěna, loď nesmí proplout mezi značkou a ostrovem.	RC may insert a mark (inflatable buoy or vessel with flag M Mike) at possible conflict points when rounding an island. When the mark is laid, boat shall not pass between the mark and the island.
11.	Start	The Start
11.1	Startovní čára bude spojnice: i) stěžně na lodi ZK nebo nafukovací bojku a ii) nafukovací bojku nebo oranžovou vlajkou na člunu ZK. V případě, že z technických důvodů nebude na člunu ZK (pin-end) oranžová vlajka, rozhodujícím bodem startovní čáry je hlava osoby, která sedí/stojí nejvíce proti větru.	The starting line will be between: i) the mast on the Race Committee (RC) vessel or a inflatable buoy and ii) an inflatable buoy or an orange flag on a pin-end rib. When for a technical reason an orange flag is missing on a pin-end rib, the point of the line is the head of a person sitting/standing most to windward.
11.2	Startovní tresty dle ZPJ 30.1 (vlajka I) nebudou použity.	The starting penalties in accordance with RRS 30.1 (Flag I) will not be used.
11.3	Loď, která neodstartuje do 10 minut po svém startovním znamení, bude bodována jako Did Not Start (DNS). Toto je doplnění pravidla A5.	Boats that do not start within 10 minutes after her starting signal will be scored DNS. This is amendment to the RRS A5.
11.4	Navíc k signalizaci dle ZPJ 29.1 (Individuální odvolání), ZK může oznámit rádiem čísla lodí, které tomuto pravidlu podléhají, rádiem. Toto oznámení může být dáno se zpožděním (cca 30 – 60 sekund). Předmětem žádosti o nápravu loď nemůže být důvod, že ZK z různých technických důvodů ZK tuto informaci nepodá, podá ji se zpožděním nebo ji loď neslyší. Toto je doplnění ZPJ 29.1 a změna ZPJ 62.	In addition to signalization as in RRS 29.1 (Individual recall), RC may inform the boats concerned by the radio. This information may be given with a delay (30 – 60 seconds). The grounds for redress of a boat shall not be reason that for any technical reason RC does not give, gives late or the boat does not hear this information. This is a change of RRS 29.1 and 62.

11.5	Čísla lodí, které podléhají pravidlu ZPJ 30.3, budou oznámena rádiem. Toto je změna předposlední věty pravidla ZPJ 30.3	RC will announce the numbers of boats that are subject to RRS 30.3. This is a changed of the second last sentence of the RRS 30.3.
11.6	Navíc k předchozím instrukcím, ZK bude informovat lodě, které podléhají definici odstartovat, ZPJ 29.1 a ZPJ 30.3 a již obepluly značku 1 nebo již uplynulo 10 minut po jejich startovním znamení. Tyto lodě musí vzdát a opustit závodní prostor.	RC will inform the boats over line (boats subject to the definition of start, rule 29.1 or 30.3) after passing the mark 1 or after 10 minutes after their starting signal. The boats informed shall retire and leave the racing area.
12.	Změna pozice značky	Change of the next leg of the course
12.1	POUZE OKRUHOVÉ ROZJÍŽDKY: V případě, že ZK má v úmyslu změnit pozice návětrné značky, bude použita NOVÁ značka 1. Offsetová /vymezovací značka (1A) nebude použita.	ONLY WINDWARD/LEEWARD races: When RC intends to move position of the windward mark, a NEW mark 1 will be used. Offset mark (1A) will not be used.
13	Cíl, zkrácení rozjížd'ky, ukončení rozjížd'ky v průběžném cíli	The Finish
13.1	Cílová čára je spojnice mezi 2 cílovými značkami. Každá cílová značka může být loď ZK s modrou vlajkou nebo nafukovací bóje.	The finishing line will be between 2 finishing marks. Each finishing mark will be either RC boat with a blue flag or inflatable buoy.
13.2	ZK může rozjížd'ku zkrátit u libovolného otočného bodu, v pomocném cíli, v bráně nebo na libovolném úseku, kde je to proveditelné. Zkrácení bude provedeno a signalizováno dle ZPJ 32.	RC may shorten the race at any rounding point, in the auxiliary finishing line, in the gate or in any leg where it is practicable. The shortening will be signaled in accordance with RRS 33.
13.3	ZK může navigační rozjížd'ku ukončit a převzít výsledky z pomocného cíle. <i>Poznámka: pomocný cíl bude definován v denním vypsání.</i>	RC may finish a navigation race and use the result from the auxiliary finishing line. <i>Note: an auxiliary finishing line will be defined in the Daily notice.</i>
13.4	POUZE pro navigační rozjížd'ky: Posádka loď je povinna si zapsat: i) čas průjezdu řádným i pomocným cílem a ii) číslo/jméno loď/loďí, které vidí před sebou a za sebou a/nebo svoje pořadí (pokud je jí známo)	For navigation race ONLY: Boat shall write down: i) her finishing time and ii) boat numbers in front of her and after her and/or her ranking (if it is known to her).
13.5	V případě, že z technických důvodů chybí cíl, prosíme první dvě lodě v pořadí, aby vytvořili cíl a zaznamenaly průjezd ostatních lodí. Cílová čára bude mezi těmito 2 loděmi a/nebo dle instrukcí první loď.	In case of technical reasons the finishing line is missing, we ask first two boat to form the finishing line and record the finishing order. The finishing line will be between these 2boats or as instructed by the leader's boat.
14	Předpokládaná délka rozjížd'ky a časové limity	Target time and time limits
14.1	Předpokládaný čas dokončení OKRUHOVÉ rozjížd'ky („target time“) pro první loď je 75 minut.	Target time for the first boat to finish a WINDWARD/LEEWARD race is 75 minutes.

14.2	Cílový limit je 20 minut nebo 20% cílového času první lodě (zaokrouhleno nahoru na celou minutu, platí větší hodnota) po té, co první loď projela závodní dráhu a dokončila.	Finishing time limit is 20 minutes or 20% of finishing time of the first boat (rounded up to a whole minute, whichever is greater) after first boat sails the course.
14.3	Lod'. Která nedokončí v cílovém limitu, bude hodnocena jako DNF. Avšak pokud vítr zeslábně pod větrný limit po dokončení první lodě, ZK může určit pořadí dalších lodí, které by s největší pravděpodobností dokončily v cílovém limitu. Pro určení pořadí může být použita aktuální pozice na trati, nebo průjezd posledním pomocným cílem nebo kolem posledního otočného bodu. Použití tohoto bodu je zcela v kompetenci ZK a nemůže být důvodem k protestu lodě nebo žádosti o nápravu. Toto je změna ZPJ 60.1 a 62.	Boats that will not finish within finishing time limit will be scored as DNF. However, RC may estimate position of the boats on course, if it is likely that they would have finished within the limit if wind had not decreased under the wind limit. RC may also use boats ranking when passing through auxiliary finish or a rounding point/mark. Application of this instruction is solely responsibility of the RC and shall not be grounds for protest and request for redress. This is a change of RRS 60.1 and 62.
15	Tresty	Penalties
15.1	Alternativní trest podle pravidla 44.1 a 44.2 je změněn tak, že je vyžadována jen jedna otáčka zahrnující jeden obrat a jedno přehození.	Alternative penalty as in the RRS44.1 and 44.2 is changed that only one turn (that includes one tack and one gybe) is required.
15.2	Lod', která z různých důvodů nezvládla přijmout alternativní trest (jednu otáčku) může požádat o přijetí Bodového trest spočteného dle následujícího bodu těchto směrnic. Tento úmysl musí oznámit závodní komisi rádiem nejpozději do 10 minut po svém dokončení rozjížděky. Body ZPJ 44.1(a) a 44.2 (b) neplatí. Avšak, pokud bylo nepřijetí alternativního trestu úmyslné nebo loď získala výhodu, musí vzdát. Toto je změna ZPJ 44.1.	Boat, that for any reason did not accept an alternative penalty (one turn), may ask to accept a Scoring penalty calculated as in the following instruction. Boat shall inform the RC by the radio no later than 10 minutes after finishing the race. Rules RRS 44.1(a) and 44.2(b) do not apply. However, if she did not accept the alternative penalty (one turn) intentionally or she gained advantage, she shall retire. This is a change of RRS 44.1
15.3	Bodový trest dle ZPJ 44.3c) je: i) pro třídu FIRST: 4 body (počet míst) a ii) pro třídu ELAN: 3 body (počet míst) Tento bodový trest platí rovněž pro porušení pravidla ZPJ 30.2 (Pravidlo vlajky Z) a arbitrážní řízení.	Scoring penalty as in RRS 44.3 c) will be: i) for class FIRST: 4 places and ii) for class ELAN: 3 places . This scoring penalty also applies for RRS 30.2 (Z flag rule) and arbitration.
15.4	Lod', která přijala, hodlá přijmout bodový trest nebo byla potrestána bodovým trestem, nesmí v dané rozjížděce úmyslně zpomalovat své soupeře. Takovéto jednání může Protestní komise posoudit jako porušení ZPJ 2 čestné plachtění.	Boat that accepted, us going to accepted or have been given a scoring penalty shall not in the race concerned intentionally slow opponents' boats. This acting may be considered as infringement RRS 2.

16	Protesty a žádosti o nápravu	Protests and request for redress
16.1	Konec protestního času je 60 minut po dokončení poslední lodě v poslední rozjížděce dne nebo poté, kdy je na vodě signalizováno „AP nad A“ nebo „N“ nad „A“. ZK může konec protestního času prodloužit. Toto je změna pravidla 61.3.	The protest time limit is 60 minutes after the last boat finishes the last race of the day or AP over A or N over A is hoisted. RVC may extend this protest time limit. This is the change of 61.3.
16.2	Seznam protestů a stran projednávání bude zveřejněn nejpozději 10 minut po protestním časovém limitu. Avšak, časový plán protestních jednání bude zveřejněn nebo oznámen stranám protestů ihned po dokončení arbitrážních řízení (viz následujícího bodu těchto směrnic).	List of protests and parties will be published within 10 minutes after protest time limit. However, a protest time schedule will be published or parties will be noticed immediately after arbitration procedures (see following instruction) are completed.
16.3	Stranám projednání bude nabídnuto arbitrážní řízení podle Přílohy 5 těchto směrnic.	Arbitration will be offered to the parties in accordance with Appendix 5 of this Sis.
16.4	Protestní komise může mimo diskvalifikaci lodě použít také Bodový trest, dvojnásobek Bodového trestu nebo jiný trest nižší než diskvalifikace. Toto je doplnění ZPJ 64.1.	Protest Committee may except a disqualification use also Scoring penalty or Double Score penalty or other penalty less than disqualification. This is an amendment to the RRS 64.1.
16.4	Žádost o znovuotevření protestu podle pravidla ZPJ 66 musí být podána nejpozději: i) pro rozhodnutí Protestní komise z prvních tří dnů závodu do 9:00 následujícího dne, a ii) pro rozhodnutí Protestní komise z posledního dne závodu do 60 minut po oznámení rozhodnutí stranám projednání.	Request for reopening in accordance with the RRS 66 shall be lodged: i) on a decision made on the first three days of the regatta no later than 9:00 am of the day that follows the decision, and ii) on a decision made in the last day of the regatta within 60 minutes after informing the parties.
17	Počet rozjížděk a bodování	Number of races and scoring
17.1	Závod je platný při uskutečnění alespoň 1 rozjížděky. Mistrovství ČR při uskutečnění alespoň 4 rozjížděk.	European championships are valid when at least one race is completed. Czech Nationals are valid when at least four races are completed.
17.2	Denně se uskuteční nejvýše 3 rozjížděky.	Maximum number of races per day is 3.
17.3	Pro bodování bude použit Nízkobodový systém podle Dodatku A ZPJ tak, jak je upraven následujícím bodem.	The low point scoring system of the RRS Appendix A will be used as amended by the following instruction:
17.4	Při dokončení: i) 3 nebo méně rozjížděk, žádná se neškrta ii) 4 až 7 rozjížděk, škrta se jedna iii) 8 až 11 rozjížděk, škrtají se 2 iv) 12 a více rozjížděk, škrtají se 3	When completed: i) 3 or less races, no race is discarded ii) 4 to 7 races, one race is discarded iii) 8 to 11, two races are discarded iv) 12 or more races, 3 races are discarded

18	Radiové spojení	Radio connection
18.1	Informace a vyhlášky pro závodníky budou vysílány VHF rádiem na kanále 72 . Záložní VHF kanál bude 69.	Notices to competitors will be given by the VHF channel 72 A reserve VHF channel will be 69
18.2	Závodní lodě se hlásí svým startovním číslem.	Boats' call sign will be her bow number.
18.3	Lod' je odpovědná za trvalé monitorování vyhrazeného kanálu.	Boats are responsible to monitor regatta VHF channel.
18.4	Prosíme závodníky, aby stanovený VHF kanál používaly pouze v nutných případech a mimo startovní proceduru.	We ask competitor to use the regatta VHF channel only in necessary reason and outside starting procedures.
19	Změna člena posádky	Replacement of crew
	Změna člena posádky musí být povolena Závodní komisí. Žádost a rozhodnutí může být provedeno ústně (nebo rádiem).	Any changes of crew shall be authorized by the Race Committee. Request and authorization may be made orally or by the radio.
20	Lodě a vybavení - obecně	
20.1	Výstroj, kterou lze vynést, nahradit nebo doplnit je uvedena v Příloze 4 těchto směrnic	Equipment that may be taken out, amended or substituted is listed in Appendix 4 of this Sis.
20.2	Lod' a její výstroj, až na výjimky uvedené v příloze 4 těchto směrnic (viz předchozí bod), nesmí být nijak upravena, nahrazena, přemístěna nebo vynesena z lodě a může být použita, umístěna a nastavena pouze v rámci svého navrženého účelu.	Boat and her equipment except as listed in the Appendix 4 of this Sis shall not be amended, substituted, moved or taken out from the boat and shall be used located and trimmed only as in her intended purpose.
20.3	Nájemce (kapitán a posádka lodě) je sám výhradně odpovědný, že veškerá výstroj lodi, její nastavení a umístění se neodchyluje od navrženého účelu a odpovídá místním předpisům týkajících se bezpečnosti plavby. Při zjištění jakékoliv odchylky od ostatních lodí, která může ovlivnit plavební vlastnosti lodi nebo bezpečnost plavby, je kapitán povinen neprodleně informovat technického ředitele nebo Závodní komisi a sjednat nápravu dle jeho pokynů.	Captain and his crew is solely responsible that location and trim of boat's equipment does not deviate of its intended purpose and complies with local rules for safety navigation. The captain shall report to the technical director or to the Race Committee if any deviation is found and shall make all corrections as instructed.
20.4	Za jakoukoliv škodu, která vznikla neodbornou manipulací s lodí nebo její výstrojí, je odpovědný výhradně nájemce lodě (kapitán). Je zakázáno provádět jakékoliv nevratné úpravy na lodi nebo její výstroji, lod' a její výstroj musí být při vrácení předána v původním stavu.	Captain is responsible for any damage that has been caused by inexpert manipulation with the equipment. It is forbidden to make any irreversible modifications to the boat or her equipment. The boat and her equipment shall be passed upon return in her original condition.
20.5	Veškeré závady, poškození, opravy, náhrady a ztráty týkající se lodě nebo její	Any defects, damage, repair, replacement and loss involving the boat and her

	výstroje musí být bezprostředně písemně nahlášeny technickému řediteli, bez ohledu na to, zda vznikly během rozjíždky nebo mimo ní.	equipment must be immediately reported in writing to the Technical Director, regardless of whether it happened during the race or outside.
20.6	Lodě musí být vybaveny celospírovou hlavní plachtou a rolovací kosátkou, lodě FIRST35 pak symetrickým spinakrem a lodě ELAN350 asymetrickým genakrem. Plochy těchto plachet musí odpovídat tovární technické specifikaci, musí být vyrobeny z tkaného materiálu s výztužnými vlákny výhradně z polyesteru a bez obsahu netkané folie. Uhlíková vlákna v plachtách jsou zakázána. Pokud je při převjímcu loď vybavená jinou plachtou nebo plachtou z jiného materiálu, musí o tom kapitán loď neprodleně informovat technického ředitele a požadovat výměnu této plachty.	Boats must be equipped with a fullbatten mainsail and rolling jib; boats FIRST35 with a symmetrical spinnaker and boats ELAN350 with an asymmetric gennaker. Surfaces of these sails shall match to the factory technical specifications, it must be made of woven material with reinforcing fibers exclusively of polyester and free non-woven sheet. Carbon fibers in the sails are prohibited. If a boat is equipped with another sail or with a sail made of another material, the captain shall immediately inform to the technical director and require replacement of the sail.
20.7	Pod vodou může být loď čištěna pouze mechanicky bez použití jakýchkoli chemických přípravků, bez použití dýchacího přístroje a především bez poškození antivegetativního nátěru.	Boat may be cleaned mechanically without using any chemical products, without the use of breathing apparatus and especially without damaging the antifouling paint.
20.8	Lodě nesmí být během závodu vytaženy z vody.	Boats may not be taken out from water during the regatta.
20.9	Nádrže na naftu nesmí být vyčerpávány.	Diesel tanks shall not be depleted.
20.10	Nastavení bočních vantů (úponů) a předního vantu (stěhu) nesmí být měněno. Je povoleno měnit napětí zadního vantu (stěhu).	Setting of shrouds and the forestay shall not be altered. It is allowed to change the tension of the backstay.
20.11	Příd'ová kotva musí zůstat ve své původní pozici (na konzole) a kotevní řetěz musí také zůstat ve své původní pozici (v kotevním prostoru). Kotvu je možné přemístit do kotevního prostoru, musí však zůstat spojena s kotevním řetězem.	Fore anchor shall stay at its original position (on the console) and anchor chain also shall stay in its original position (in the anchor box). The anchor may be moved to the anchor box provided that the chain remains connected to the anchor.
20.12	Lanová zábradlí musí být napnuta a posádka loď musí splňovat požadavky ZPJ 49.2.	Railing lines shall be tensioned and the crew shall meet the requirements of RRS 49.2.
20.13	Pro loď FIRST: Když loď závodí, nesmí otežové lano hlavní plachty probíhat stoperem.	For boats FIRST 35: while racing, the main sheet shall not go through the stopper.
20.14	Pro loď ELAN 350: Při přiblížení se k návětrné značce, čeleň nesmí být vytažena, dokud příd' loď nemine	For boats FIRST 35: When approaching a windward mark the bowsprit shall not be extended until boat's

	značku s výjimkou stočení větru nebo z jiných důvodů, když genaker byl vytažen před vjezdem do zóny této značky. Když je čeleň vytažen, loď musí nést trvale genaker, nebo jej vytažovat či balit	bow has not passed the mark in exception of a wind shift or any other reason, when the gennaker had been set before the boat entered the zone. When the bowsprit is extended, boat shall carry the gennaker, hoist it or lower it.
20.15	Výjimku z ustanovení z předchozích bodů 20.1 až 20.14 může udělit technický ředitel nebo Závodní komise.	Exception of previous instructions (SI20.1 to SI20.14) may be given by the Technical director or Race Committee.
20.16	Pokud má loď před svým vyzývacím znamením závalu na výstroji poskytnuté pořadatelem, musí vztyčit červenou vlajku a informovat ZK rádiem. ZK umožní lodi čas na opravu (5 až 15 minut). Pokud protestní komise rozhodne, že umístění lodě v cíli bylo bez její vlastní viny podstatně horší, nebo loď nemohla v rozjížděce startovat a za stejných podmínek by zkušená posádka nebyla schopna závalu předejít, může zahájit jednání o přiznání nápravy. Pokud však závada nastala nebo byla hlášena po vyzývacím znamení, loď nemá právo na přiznání nápravy. Toto je změna ZPJ 64.	If before her warning signal a boat has a malfunction on equipment provided by the organizer must display a red flag and inform RC by the radio. RC will give the boat time to repair (5-15 minutes). If the protest committee decides that the boat's finishing position had been significantly worse without her own fault, or the boat was not able to start the race and under the same conditions an experienced crew would have been able to avoid failure, may grant her redress. However, if the defect occurred or was reported after the warning signal, the boat has no right for redress. This changes the RRS 64.
20.17	Pořadatel může provádět opatření, aby zajistil maximální shodu lodí. Tato opatření nemohou být předmětem žádosti o nápravu.	The organizer may implement any actions to equal the boats. These actions shall not be a ground for request.
21	Technická kontrola	Equipment checks
21.1	První tři lodě v každé rozjížděce budou zkontrolovány, zda splňují požadavky Plachetních směrnic. Rovněž další lodě mohou být vybrány pro výše uvedenou kontrolu.	The first three boats in each race will be checked if they meet the requirements of the Sailing Instructions. Also other boats may be selected for the control.
21.2	Posádka lodě musí umožnit provedení výše uvedené technické kontroly.	The crew shall facilitate the technical inspection.
22	Podpisový formulář, informace pro ZK	Signing Forms, information for RC
	Prosíme kapitány lodí, které neodstartují, nedokončí, vzdají a podobně, aby nás informovali. Lodě, které informaci nepodají, mohou být hodnoceny jako DNC.	We ask skippers of boats that have not finished, started, retired or similar to inform us. Boats that fail to lodge the information may be scored as DNC.

Příloha 1 Plán závodu (informativní)

Appendix 1 Regatta plan (informative)

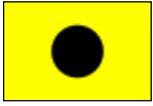
Toto je přehled plánovaných nebo zamýšlených rozjížděk. Tento plán se bude měnit podle konkrétní povětrnostní situace a předpovědi.

This is a list of planned or intended races. This plan will be changed in accordance with given weather situation and forecast.

<i>Den Day</i>	<i>odkud - kam from – to</i>	<i>zamýšlené rozjížděky</i>	<i>intended races</i>
Neděle Sunday	Hramina – Hramina	2 nebo 3 okruhové	2 or 3 windward/leeward race
Pondělí Monday	Hramina – Biograd	1 nebo 2 okruhové a 1 navigační	1 or 2 windward/leeward and 1 navigation race
Úterý Tuesday	Biograd – Sali	1 navigační	1 navigation race
Středa Wednesday	Sali – Žut	1 okruhová a 1 navigační	1 windward/leeward and 1 navigation race
Čtvrtek Thursday	Žut - Hramina	1 navigační	1 navigation race
Pátek Friday	Hramina - Hramina	2 nebo 3 okruhové	2 or 3 windward/leeward races

Příloha 2 Seznam znamení

Appendix 2 List of signals

	T (Tango)	vlajka třídy FIRST	class flag FIRST
	H (Hotel)	vlajka třídy ELAN	class flag ELAN
	L Lima + číslice	Byla zveřejněna vyhláška pro závodníky + pořadí vyhlášky	Notice to competitors have been issued + number of the notice
	G (Golf)	Následuj mě; loď ZK se přemísťuje do prostoru startu.	Follow me; the RC vessel is moving to a starting area.
	W Whisky	OKRUHOVÁ rozjížd'ka (+ počet kol)	WINDWARD/LEEWARD race (+ number of laps)
	V Victor	NAVIGAČNÍ rozjížd'ka	NAVIGATION race
	I India	Pouze pro navigační rozjížd'ku: Je vloženo kompletní první kolo	For navigation race ONLY: A first lap is inserted.
	ČERVENÁ	Pouze pro navigační rozjížd'ku: Jsou vloženy značky 1 & 1A obeplouvej LEVOBOKEM	For navigation race ONLY: Marks 1 & 1A are inserted; to be passed by PORT
	ZELENÁ	Pouze pro navigační rozjížd'ku: Jsou vloženy značky 1 & 1A obeplouvej PRAVOBOKEM	For navigation race ONLY: Marks 1 & 1A are inserted; to be passed by STARBOARD

Příloha 3: Závodní trať a značky (OKRUHOVÉ rozjížd'ky)

SI Appendix 3: Racing course and marks (WINDWARD/LEEWARD races)

(1)
(1a)

(2L).....(2P)

(s).....(ZK)
/
(c)

Pořadí obeplouvání značek bude:	Order of marks to be rounded:
Dráha pro 2 kola: Start – 1 – 1a – 2L/P (brána) – 1 – 1a – 2L/P (brána) – cíl	Course for 2 laps: Start 1-1a-2L/P (gate) – 1-1a-2L/P (gate) - finish
Lodě musí minout značky 1 a 1a levobokem.	Boats shall pass marks 1 and 1a by PORT.
Závětrná brána je tvořena dvěma značkami (2L a 2P): Lodě musí proplout touto branou ze směru od předchozí značky a obeplout jednu značku této brány.	Leeward gate is made of two marks (2L and 2P). Boats shall pass through the gate and round either gate mark.
START je mezi lodí ZK a startovní značkou (viz PS 11.1) CÍL je mezi lodí ZK a cílovou značkou (viz SI 13.1).	Start is between the RC boat and a starting mark (see SI 11.1) Finish is between the RC boat and a finishing mark (see SI 13.1)
Značky dráhy: Značka 1 bude ŽLUTÝ nafukovací válec Značka 1a bude malá ŽLUTÁ nafukovací koule Značka 2P bude ŽLUTÝ nafukovací válec Značka 2L bude ČERVENÝ nafukovací válec. Startovní a cílová značka bude malá ŽLUTÁ koule.	Marks: Mark 1 will be a YELLOW inflatable cylinder. Mark 1a will be a small YELLOW ball. Mark 2P will be a YELLOW inflatable cylinder. Mark 2L will be a RED inflatable cylinder. Starting and finishing mark will be a small YELLOW ball.
Nová značka 1 (v případě změny dráhy) bude ČERVENÝ nafukovací válec.	New mark 1 (in case of changing course) will be a RED inflatable mark.

Příloha 4 Výstroj, kterou lze vynechat, nahradit nebo doplnit

SI Appendix 4 Equipment that may be taken in, out or amended

1	Z lodě může být po převzetí a během závodu vyneseno:	Following may be taken out from the boat after check in or during the regatta:
(a)	nepotřebné nádobí	unnecessary dishes
(b)	nepotřebné lůžkoviny mimo matrací	unnecessary bedding except mattresses
(c)	stínící stříšky a kryty včetně jejich upevňovací konstrukce	shading covers including support structures
2	Na loď může být vneseno	Following may be taken in
(a)	oděv, obuv	clothing, footwear
(b)	lůžkoviny	bedding
(c)	potraviny, nápoje	food, beverage
(d)	kuchyňské potřeby	kitchen equipment
(e)	nářadí včetně náhradních dílů pro drobné opravy	tools including spare parts for minor repairs
(f)	vlastní osobní záchranné prostředky a prostředky pro zajištění bezpečnosti plavby za předpokladu, že původní výbava zůstává na lodi	own personal life-saving equipment and equipment for safety navigation provided that original equipment stays onboard.
(g)	další výbava, která nemá vliv na plavební vlastnosti lodě (mimo položky uvedené v následujících bodech této přílohy)	other equipment that has no impact on navigation characteristic of the boat (except items listed in the following points of this Appendix)
3	Na loď může být vneseno a , když loď závodí, použito pro úpravu takeláže nebo dalších prvků určených k ovládání lodě	Following may be taken in and, when the boat races, used to amend rigging or other elements to control the boat
(a)	šekle, karabiny	schakels and carabines
(b)	lanko o průměru do 8 mm libovolné délky určené k opravám, nebo k předejití závad, nikoli však k trimování lodě,	a rope of max diameter 8mm and any length for repairs or prevent damages but not to control the boat
(c)	snadno odnímatelná lepicí páska	easily removable tape
(d)	indikátory větru k umístění na plachtách a pevném lanoví	wind indicators to be located on sails and standing rigging
(e)	fixy a nalepovací značky pro označení trimu a popisu takeláže	markers to label the setting of sails and rigging
(f)	navigační a komunikační prostředky včetně ruční vysílačky, elektronických přístrojů a map	navigation and communication devises including a hand radio, electronic equipment and maps.
(h)	obal(y) na spinaker a další plachty vybavení	a cover(s) for spinnaker or other sails or equipment.

Příloha 5 Arbitrážní řízení

SI Appendix 5 Arbitration procedure

1	Arbitrážní řízení je zamýšleno pro porušení pravidel části 2 nebo ZPJ 31. Protestní komise jej dle svého zvážení může použít pro porušení jiných pravidel.	Arbitration procedure is intended for infringement of rules part 2 or RRS 31. Protest committee may decide to use it also for infringement of other rules.
2	Řízení se účastní pouze jeden zástupce každé strany protestu a jeden arbitr (člen protestní komise). Svědci nejsou povoleni. Pokud alespoň jedna strana nesouhlasí se zahájením arbitrážní procedury, bude se protest projednáván u plné protestní komise.	Only one representative of each party and one arbiter (protest committee member) may take part in the arbitration procedure. Witnesses are not allowed. If at least one party does not agree to start arbitration, the protest will be heard by full protest committee.
3	Po vyslechnutí všech stran, arbitr rozhodne a navrhne stranám buďto: i) žádné pravidlo nebylo porušeno a žádná z lodí nemusí přijmout Bodový trest, nebo ii) jedna nebo více stran porušila pravidlo a této straně/těmto stranám je doporučeno přijmout Bodový trest, nebo iii) protest bude projednán plnou protestní komisí. V případech i) a ii) arbitr rovněž navrhne protestující lodi protest stáhnout (vzít zpět). Rozhodnutí a návrh arbitra bude podáno ústně, rovněž přijetí bodových trestů a stáhnutí protestu může být provedeno ústně.	After listening to all parties the arbiter will decide and suggest either: i) no rule were broken and no party should take a penalty, or ii) one or more parties has/have broken a rule and these parties should take Scoring Penalty, or iii) the protest will be heard by full protest committee. In case i) and ii) the arbiter also suggest to a protesting party to withdraw the protest. The arbitration decision and suggestion will be made orally, also accepting scoring penalties and withdrawing the protest may be made orally.
4	Pokud alespoň jedna strana nesouhlasí s rozhodnutím arbitra nebo protestující strana protest nestáhne (nevezme zpět), bude se protest projednávat u plné protestní komise.	The protest will be heard by full protest committee, if at least one party does not agree with the arbitration decision or protesting party does not withdraw the protest.
5	Pokud všechny strany souhlasí s rozhodnutím a návrhem arbitra a protestující protest stáhne (vezme zpět), protest je uzavřen a nebude se projednávat.	The protest is closed and will not be heard, if each party agrees with arbitration decision, and protesting party withdraws the protest.
6	<i>Poznámka: tato příloha nemění žádné pravidlo.</i>	<i>Note: this Appendix does not change any rule.</i>

Příloha 6 Větrné limity (informativní)

SI Appendix 6 Speed limits (informative)

Druh rozjížd'ky <i>Sort of race</i>	MIN pro start <i>to start</i>	MAX pro start <i>to start</i>	MIN pro přerušeni/ukončení <i>to abandon/finish</i>	MX pro přerušeni/ukončení <i>to abandon/finish</i>
Navigační <i>navigation</i>	8 knts	25 knts	-	-
Okružová <i>wind/leeward</i>	6 knts	23 knts	5 knts	25 knts

Marek Pavlovský,
tel:728 936 086
mpavlovsky17@gmail.com
verze 2016-10-10

Seznam změn ve finální verzi Plachetních směrnic oproti zveřejněnému draftu 2016-10-04:

PS5.2 vymazáno „případně náhradním plavidle“.

Odůvodnění: co je loď(dě) ZK, si řekneme na prvním brífingu (případně nadefinujeme v prvním denním vypsání). Pokud se loď změní, oznámíme to závodníkům (prostřednictvím Vyhlášky na břehu nebo Vyhlášky na vodě).

PS6.2 změna slovosledu tak, aby bylo jasné, že výzva ELANů je zároveň se startem FIRSTů nebo o 5 minut později.

PS 8.3 doplněno „...počet kol bude vyvěšen číslicí pod vlajkou W“

PS 11.1 druhá věta změněna: „V případě, že z technických důvodů bude na člunu ZK (pin-end) chybět oranžová vlajka, rozhodujícím...“

PS 14.1 „target time“ změněn na **75 minut**.

PS 16.4 vložena možnost: „**protestní komise může použít ... dvojnásobný bodový trest ..**“

Odůvodnění: jedné se pouze o návod pro protestní komisi, když shledá, že Bodový trest je nedostatečný a diskvalifikace příliš tvrdá“.

PS 15.3 bodový trest pro FIRSTy snížen na **4 body**.

PS18.1 VHF kanál bude **72**, záložní 69.

PS 20.11 upřesněno: "Příd'ová kotva musí zůstat ve své původní pozici (na konzole) a kotevní řetěz musí také zůstat ve své původní pozici (v kotevním prostoru). Kotvu je možné přemístit do kotevního prostoru, musí však zůstat spojena s kotevním řetězem."

PS20.3 a PS20.15 doplněno „technický ředitel“ spojení „...a/nebo závodní komise“.

PS Příloha 3: Závodní trať a značky okruhové rozjížd'ky

Trať je změněna tak, že startovní značka je nezávisle na značkách brány.

Marek Pavlovský

Rozhodčí

Verze 2016-10-10



TPS CENTRUM
MISTROVSTVÍ ČR ONE-DESIGN
15. - 22. 10. 2016 • CHORVATSKO

20 LET
1997 - 2016

20. Česká námořní rallye -2016

POZNÁMKY



TPS CENTRUM
MISTROVSTVÍ ČR ONE-DESIGN
15. - 22. 10. 2016 • CHORVATSKO

20 LET
1997 - 2016

20. Česká námořní rallye -2016

POZNÁMKY

130! years of innovation



Zážitek pro všechny smysly Nový kabriolet třídy C

Servis na 6 let nebo 125 000 km zdarma.

www.mercedes-benz.cz

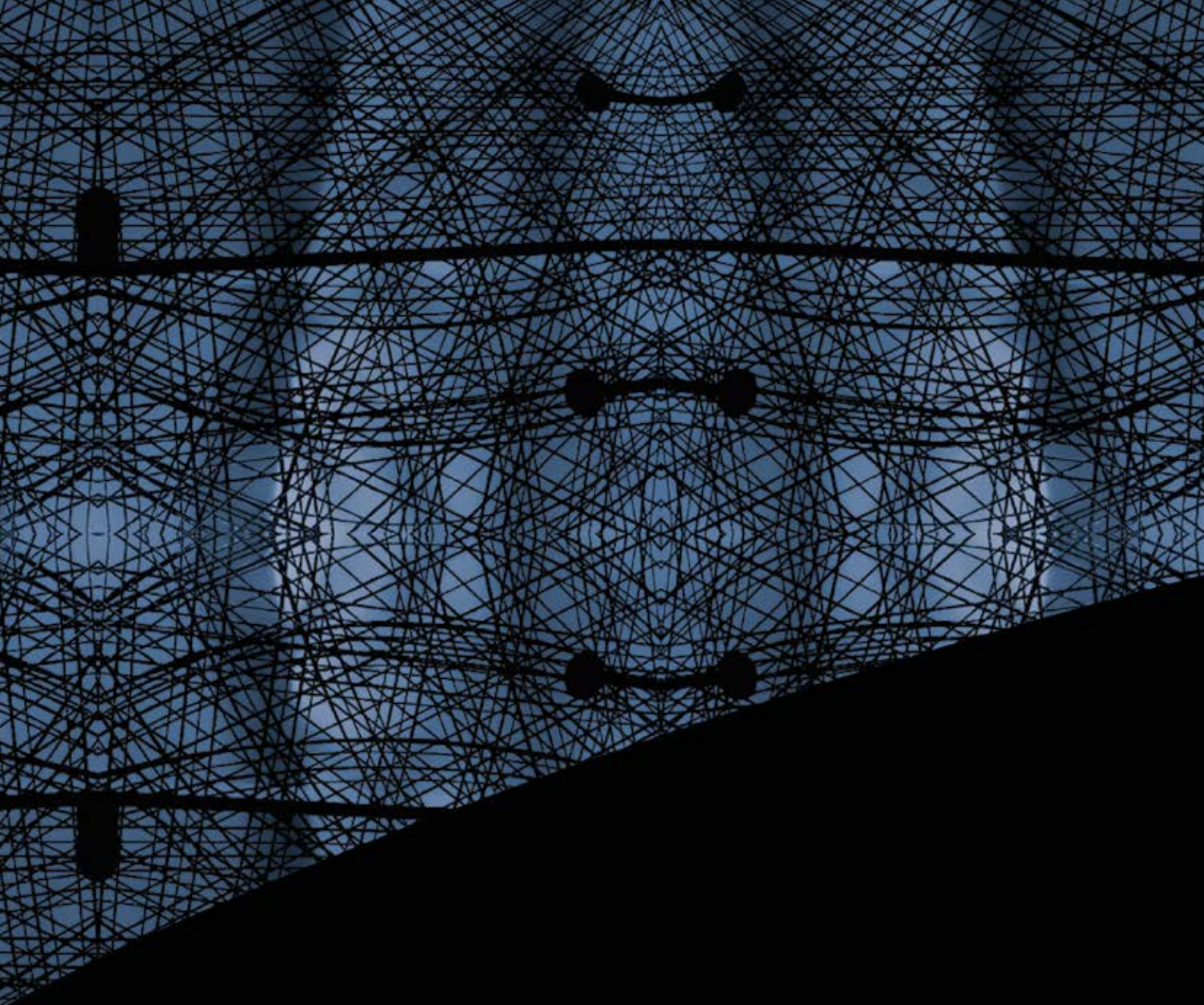
Mercedes-Benz

The best or nothing.



Mercedes-Benz C 220 d kabriolet, kombinovaná spotřeba 4,5–4,8 l/100 km, kombinované emise CO₂ 116–126 g/km. Hodnoty emisí CO₂ byly naměřeny a jsou uváděny v souladu se směrnicí 1999/94/ES. Produkt Integrovaný servisní paket (ISP) není zákazník povinen odebrat. Údaje se nevztahují na konkrétní vozidlo a nejsou součástí nabídky, slouží pouze pro porovnání s jednotlivými typy vozidel. Foto je pouze ilustrativní.

Dovozce: Mercedes-Benz Česká republika s.r.o., Daimlerova 2296/2, 149 45 Praha 4 – Chodov



TPS CENTRUM

Tůmova 17, Brno 616 00, tel.: 543236513
www.tpscentrum.cz, email: info@tpscentrum.cz